

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE	
Nº albarán : 80616045	2000
Destino:	

Destino / To	
Cliente :	Magna PT S.p.A.
Customer:	
Dirección:	
Del.address:	Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari	70026
Italia	
Planta :	
Center :	
Puerta de descarga:	
Unloading point :	
Puerto de consumo :	
Point of consumption :	14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Etiqueta	Cartón/Box	Nº Pedido	Sec.	Observaciones
		Quantity Entered	Quantity Received		Embalaje Reference	Box					
M0143319	C MECANISMOS 251063000	600		PZA	TBA-501494	024	24194678/24210350	25	550004700901		
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 600 Quantità effettiva: 25 Tipo Imballaggio: SI NO Quantità imballi: 25 Conformità alle schede di imballo: SI NO Data controllo: 20.08.24 Firma: [Signature]											
Peso netto total : 4.807,800		Peso brutto total : 6.677,400		Nº total de palets o contenedores: 024							
Total net weight:		Total brut weight:		Total Nbr of pallets or containers:							

Provider / Supplier S.C.A.B. ROMAN MARTIN Ragor Ederle S. Gerardo	Officine S. Bartolomeo American / Winghouse Via dei Cittadini, snc - 75026 Modugno (BA) 20 AGO 2024	Rappresentante American / Winghouse Via dei Cittadini, snc - 75026 Modugno (BA)	Provveditore / Supplier S.C.A.B. ROMAN MARTIN Ragor Ederle S. Gerardo	Officine S. Bartolomeo American / Winghouse Via dei Cittadini, snc - 75026 Modugno (BA) 20 AGO 2024	Rappresentante American / Winghouse Via dei Cittadini, snc - 75026 Modugno (BA)
--	--	---	--	--	---

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIALZA (Gipuzkoa)
Aut. ESKORIALZA

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

Magna PT S.p.A.
Via dei Galamini, 43 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)10026 Modugno Bari
Italia4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Matale Spain 13.07.2024

5 Documentos anejos - Documents annexés - Attached documents

K25-JOE 36045/46

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 N.º estadístico
N.º statistique
Statistical number11 Peso bruto, kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m³
Cubage m³
Volume in m³

40 CONT PIEDAS AUTO

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECOGER
NON RENDUES, À REPRENDREMERCANCÍAS PELIGROSAS
SI NO

(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA
SI NOClasificación
ClassChiffre
NumberLettre
Letter

(ADR*) Documentos anejos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargadas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage Charges:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance:			
Suplementos: Supplm. Charges:			
Gastos accesorios: Other expenses:			
TOTAL:			

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed21 Formalizado en
Established inBRIO AUTO
Via dei Galamini, 4 - 10026 Modugno (BA)

22 Firmado por ROMAN MARCURENA

Fagor Ederlan
S. CoopFirma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

23

MANUELAUGUSTO.MARTINS
X8127576C / +34 683 340 611

Ronda ponent, nº168, 4º, 08201

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24

Recibo de mercancía / Marchandise reçue /
Goods received.

20 AGO 2024

Lugar:
Lieu
Place"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consigneeLos recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grosses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

1-15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility• En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
• En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
• In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter, if any.